Ende der Wörter gebraucht wird: weêr ſtatt weder; beneên ſtatt beneden; Neêrland ſtatt Nederland; daân ſtatt daden; meê ſtatt mede.

3) der Accent, welcher zur ſtärkern Betonung eines Vokals oder Doppellauts dient: één eins.

4) der Apoſtroph, welcher an die Stelle von Buchſtaben und ganzen Sylben geſetzt wird, die der Kürze wegen ausgelaſſen werden. Z. B.

'er aan	ſtatt	daaraan daran
'er toe	„	daartoe dazu
'er uit	„	daaruit daraus
'er mede	„	daarmede damit
'er bij	„	daarbij dabei
'er tegen	„	daartegen dagegen u. ſ. w.

Ferner ſchreibt man auch mit dem Apoſtroph:

'k	ſtatt ik ich	't	ſtatt het es
's	„ des des	t'	„ te zu.

Eben ſo ſagt man auch im Holländiſchen, wie im Deutſchen: ten ſtatt tot den oder tot het zum, ten hemel zum Himmel; ter ſtatt tot de zur, ter eere zur Ehre.

Zehnte Lektion.

Übungen zum Überſetzen.

1.

De trek naar het verbodene.

Zekere Jacob Morelli, een rijk koopman te Napels, beroemde zich, zijne schatten gewonnen

---

Trek Hang; zekere ein gewiſſer; zich beroemen ſich rühmen; schat Schatz;

https://doi.org/10.24355/dbbs.084-202203240911-0